

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLVII Nr. 11088

Vineri 14 aprilie 1978

6 PAGINI — 30 BANI

VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN STATELE UNITE ALE AMERICII

Dialogul la nivel înalt româno-american, multiplele întâlniri și contacte cu personalități marcante ale vieții politice din S. U. A. pun în evidență prestigiul deosebit de care se bucură președintele României, politica constructivă, de pace și colaborare internațională a țării noastre



După semnarea Declarației comune — cei doi președinți se felicita cu cordialitate

ÎNTÎLNIRE ÎNTRE PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU ȘI PREȘEDINTELE JIMMY CARTER

Joi dimineață, la Casa Albă, a avut loc o întâlnire între președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter.

Cu acest prilej, a avut loc, într-o atmosferă de cordialitate, înțelegere și stimă reciprocă, un schimb de opinii asupra perspectivei dezvoltării viitoare a colaborării bilaterale, precum și asupra unor probleme de interes comun ale viciilor internaționale.

Încheierea convorbirilor oficiale

Joi, 13 aprilie, s-au încheiat, la Casa Albă, convorbirile oficiale între președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter.

La convorbiri au participat: din partea română — Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Vasile Funțan, ministrul la Președinția Republicii Socialiste România, șeful grupului de consilieri ai președintelui, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Nicolae M. Nicolae, ambasadorul Republicii Socialiste România la Washington.

Din partea americană — Zbigniew Brzezinski, consilier al președintelui S.U.A. pentru problemele securității naționale, George S. Vest, asistentul secretarului de stat pentru probleme euro-

pene, Rudolph Aggrey, ambasadorul Statelor Unite la București.

În aceeași atmosferă prietenească de înțelegere și stimă reciprocă, cei doi șefi de stat au avut un nou schimb constructiv de vederi în probleme ale dezvoltării relațiilor româno-americane, precum și în legătură cu multiple aspecte ale actualității politice internaționale.

În timpul convorbirilor a fost manifestată convingerea că, pe baza celor stabilite, se va realiza o concurență tot mai largă între România și S.U.A., atât pe plan bilateral, cât și în sfera vieții internaționale.

Cei doi șefi de stat au relevat necesitatea continuării dialogului la nivel înalt, subliniind rolul său determinant în amplificarea și aprofundarea bunelor raporturi româno-americane, contribuția lui la instaurarea unui climat de încredere, securitate și colaborare în lume.

SOLEMNITATEA SEMNĂRII DECLARAȚIEI COMUNE

După încheierea convorbirilor oficiale, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter, au semnat, joi la amiază, la Casa Albă, într-un cadru solemn, „Declarația comună a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a președintelui Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter”.

După semnarea, cei doi președinți s-au felicitat cu cordialitate, și-au strins cu căldură mințile.

La solemnitate au participat tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Rosalynn Carter. Au fost de față persoanele oficiale române și americane prezente la convorbiri.

În încheierea solemnității, președintele Jimmy Carter a exprimat profunda satisfacție față de realizarea vizitei, rezultatele ei și documentul semnat, care reprezintă o contribuție de substanță la promovarea unei mai bune înțelegeri și colaborări între cele două țări, la concurență mai strinsă în îndeplinirea obiectivelor păcii mondiale.

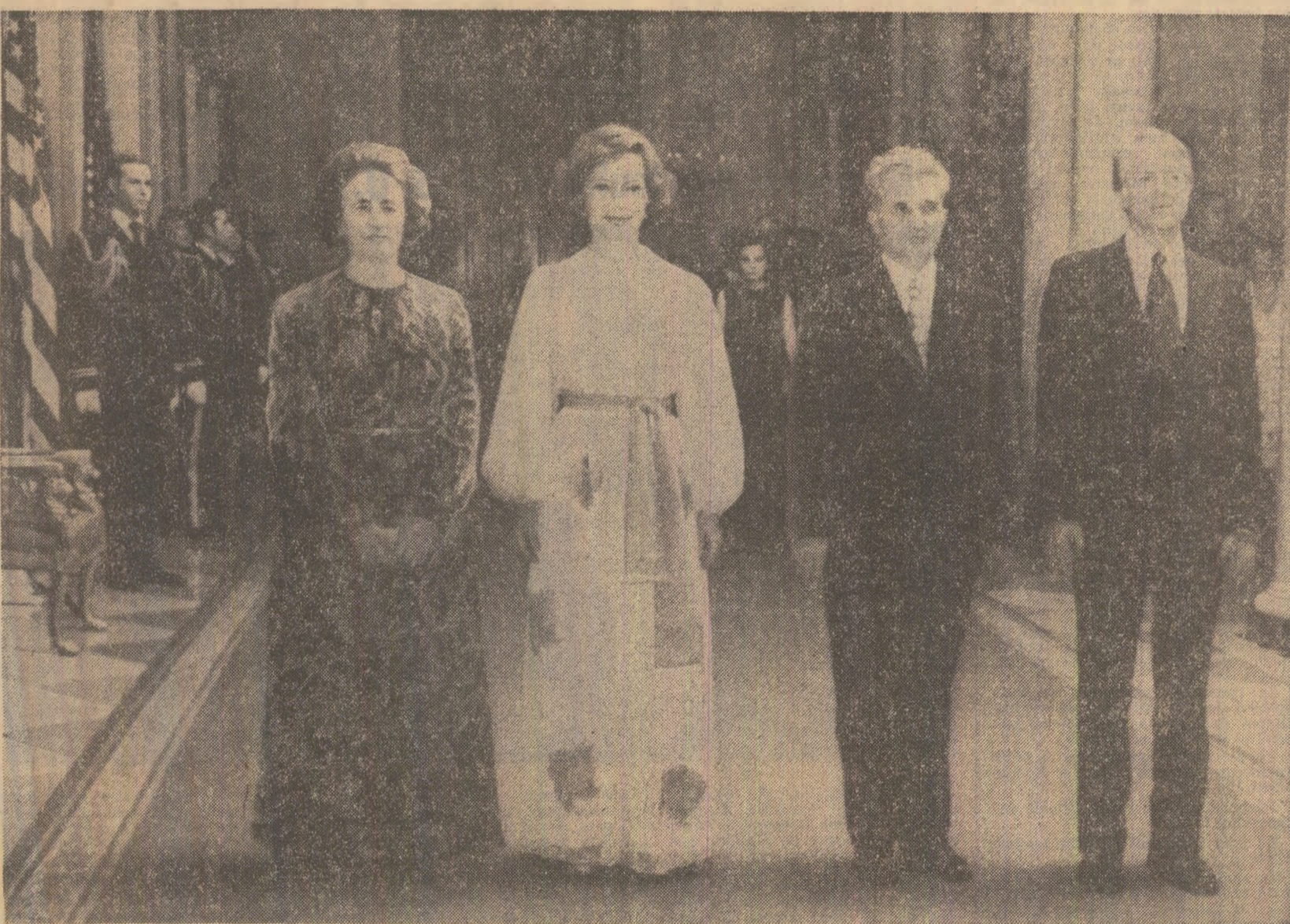
Președintele Nicolae Ceaușescu a apreciat că schimbul de păreri avut cu președintele Carter pune bazele unor raporturi deschise prietenești, de colaborare, iar declarația semnată la încheierea convorbirilor constituie un document foarte bun, care va deschide perspective rodnice pentru extinderea și adâncirea în continuare a raporturilor româno-americane.

Președintele NICOLAE CEAUȘESCU:

Convorbirile cu președintele Jimmy Carter vor pune în continuare bazele unei colaborări în interesul comun al popoarelor noastre, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare popor să-și poată consacra forțele fericirii, bunăstării și libertății.

Președintele JIMMY CARTER:

Este de mare folos pentru mine, ca președinte, să am prilejul de a mă consulta cu un conducător național și internațional de talia oaspetelui nostru, președintele Nicolae Ceaușescu. Influența sa pe arena internațională, ca lider al României, este excepțională.



În holul Casei Albe înainte de dînsul oferit de președintele Jimmy Carter și doamna Rosalynn Carter

ÎN ZIARUL DE AZI:

Pe șantierele de investiții, toate energiile concentrate într-o unică direcție:

STADIUL LUCRĂRILOR DE CONSTRUCȚII ȘI MONTAJ — ÎN PAS CU PLANUL!

ÎNCHIEIEREA LA TIMP

A SEMĂNATULUI

impune o strictă organizare a marilor forțe de care dispun unitățile agricole

TRACTOARELE SĂ LUCREZE 24 DE ORE DIN 24

Pînă ieri, potrivit datelor centralizate la Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, au fost însămînțate 1.224.000 hectare, viteză zilnică de lucru apropiindu-se de cea planificată. Sticla de zahăr a fost însămînțată pe 88 la sută din suprafețele prevăzute, cooperativele agricole din 18 județe încheind această lucrare. Este pe terminate semănatul ovăzului și al inului pentru ulei. De asemenea, la floarea-soarelui au fost însămînțate mai mult de jumătate din suprafețele prevăzute. Au încheiat semănatul acestei culturi unitățile agricole de stat și cooperatiste din județele Arad, Bihor și Timiș, lucrările fiind avansate și în județele Tulcea, Buzău, Vrancea, Caraș Severin etc. Din această săptămână, principalele forțe din agricultură sînt concentrate la semănatul porumbului, lucrare executată pe 5 la sută din suprafețele prevăzute.

Volumele lucrărilor de executat este foarte mare: însămînțări pe 3 milioane de hectare și pregătirea terenului pe 2,5 milioane de hectare. Aceasta impune ca organele și organizațiile de partid, direcțiile agricole și uniunile intercooperatiste să acționeze în continuare cu hotărîre în vederea folosirii din plin a timpului de lucru, a utilajelor și a forței de muncă. Aceasta presupune ca schimbul întii să înceapă munca în câmp de la ora 5 dimineața și să continue pînă la inserat. De asemenea, să lucreze din plin toate schimburile de noapte, astfel încît să poată fi pregătite o suprafață cit mai mare de teren, ceea ce va permite ca semănatul să se desfășoare fără întreruperi.

ANCHETA „SCÎNTEII“

In Cimpia Buzăului, pe drumul tractoarelor, de la 5 dimineața la... 5 dimineața

IN PAGINA A V-A

Suplimentar: 125000 tone cărbune

Minerit din exploatarea carboniferelor Lupoaia, Horăști și Leurdă din județul Gorj au extras în plus, de la începutul anului, 125.000 tone cărbune. Datorat în totalitate creșterii productivității fizice, indicator ale cărui prevederi au fost depășite cu peste 10 la sută, succesul este rezultatul preocupării pentru folosirea combinelor, complexelor mecanizate și celorlalte utilaje carbonifere cu indici superiori de producție, îmbunătățirii activității de pregătire și scurtării termenelor de deschidere a nollor abataje, generalizării lucrului în acord global. În același timp, consumurile la lemn, armături din oțel și energie electrică au fost diminuate cu trei pînă la opt la sută față de plan.

(Agerpres)

Economii de energie

În unitățile industriale din județul Suceava se desfășoară o amplă acțiune de economisire a energiei electrice și combustibililor, sub genericul „Contul raționalizării consumurilor”. Pînă în valoare inițială și resursele proprii pentru bararea canalelor de risipă, colectivele de muncă din județ au realizat, în timpul care a trecut din acest an, în contul spiritului gospodăresc, peste 3,2 milioane kWh energie electrică, contribuții substanțiale aducînd Combinatul de celuloză și hîrtie Suceava, Filatura de in și cîmăpă Fălticeni, filaturile de bumbac din Gura Humorului și Cîmpulung Moldovenesc, întreprinderile de tricoaje „Zîmbrul” Suceava. Cu energia electrică economisită se asigură desfășurarea normală a procesului tehnologic pe timp de două luni a două unități de capacitate. Întreprinderii pentru industrializarea cîrnilor de la Burdujeni.

(Agerpres)

DECLARAȚIE COMUNĂ

a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a președintelui Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter, constatînd cu satisfacție că relațiile politice, economice, științifice, culturale și în alte domenii între cele două țări au cunoscut o importantă dezvoltare în ultimii ani,

hotărînd să ia în continuare măsuri pentru extinderea și aprofundarea relațiilor bilaterale, pentru edificarea securității și dezvoltarea cooperării în Europa, întărirea păcii și securității internaționale și găsirea de soluții problemelor multiple care confruntă omenirea, au convenit asupra următoarelor declarații:

I. Au reafirmat angajamentul de a continua dezvoltarea și extinderea relațiilor dintre cele două țări pe baza Declarației Comune semnate la Washington, în 5 decembrie 1973, și a Declarației Comune cu privire la cooperarea economică, industrială și tehnică dintre Republica Socialistă România și Statele Unite ale Americii, din aceeași dată. Aceste relații se bazează pe îtelurile și principiile Cartei Națiunilor Unite și ale Declarației privind principiile care guvernează relațiile dintre statele participante, din Actul final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa și, conform acestora, în special pe următoarele principii legate între ele:

- dreptul fiecărui stat la existență, libertate, independență și suveranitate națională;
- egalitatea în drepturi a tuturor statelor, indiferent de mărimea, nivelul de dezvoltare și sistemele lor politice, economice și sociale;
- dreptul fiecărui stat de a-și alege și dezvolta liber sistemul său politic, social, economic și cultural;
- dreptul fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta;
- nerezurgerea la folosirea forței și la amenințarea cu forța, incompatibile cu scopurile Națiunilor Unite;
- respectarea integrității teritoriale și a inviolabilității frontierelor;
- neinterventia, directă sau indirectă, sub nici un motiv, în afacerile interne ale oricărui alt stat;
- reglementarea pasnică a diferendelor internaționale;
- respectarea și promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, inclusiv toate condițiile necesare unei vieți libere, demne și prospere;
- cooperarea între state în vederea promovării păcii și securității internaționale, a progresului economic și social.

II. Au declarat hotărîrea lor comună:

- De a continua întâlnirile la nivelul cel mai înalt, precum și consultările la alte niveluri și de a încuraja

schimburile de membri ai organelor legislative și de reprezentanți ai organelor administrației locale.

2. De a promova și facilita extinderea comerțului și a cooperării economice între cele două țări, ținînd seama de statutul prezent al României ca țară în curs de dezvoltare.

3. De a promova reducerea tarifelor și a barierelor tarifare în calea comerțului, în conformitate cu acordul privind relațiile comerciale dintre cele două țări, și de a urmări creșterea volumului și diversificarea structurii comerțului bilateral.

4. De a căuta căile pentru așezarea relațiilor comerciale nediscriminatorii existente pe o bază mai stabilă și pe termen lung, în special prin reînnoirea acordului privind relațiile comerciale.

5. De a încuraja dezvoltarea activităților de cooperare, inclusiv societățile mixte și cooperarea pe terțe piețe, contactele și schimburile reciproce între organizațiile economice române și firmele americane, participarea la expoziții specializate în cele două țări, creșterea schimbului de informații și date economice și alte măsuri pentru aplicarea acordului de cooperare economică, industrială și tehnică pe termen lung, semnat în 1976 și, în legătură cu acesta, de a sprijini activitățile Comitetelor mixte româno-americane și ale Consiliului economic româno-american.

6. De a coopera în rezolvarea problemelor umanitare, inclusiv reunificarea familiilor, în spirit de înțelegere reciprocă și de bunăvoință.

7. De a promova schimburile culturale și științifice în conformitate cu acordul din 1974 privind cooperarea și schimburile în domeniul culturii, educației, științei și tehnologiei, precum și relațiile și contactele între instituții, organizații și cetățeni ai celor două țări, și de a încuraja turismul, în scopul creșterii înțelegerii reciproce și prieteniei între cele două popoare.

III. Au exprimat, de asemenea, hotărîrea lor comună:

1. De a iniția și a face reversibil procesul destinderii în Europa și în întreaga lume.

2. De a acționa pentru a se asigura tuturor țărilor, mari sau mici, posibilitatea de a contribui la soluționarea problemelor mondiale complexe pe bază de egalitate.

3. De a promova soluționarea tuturor diferendelor

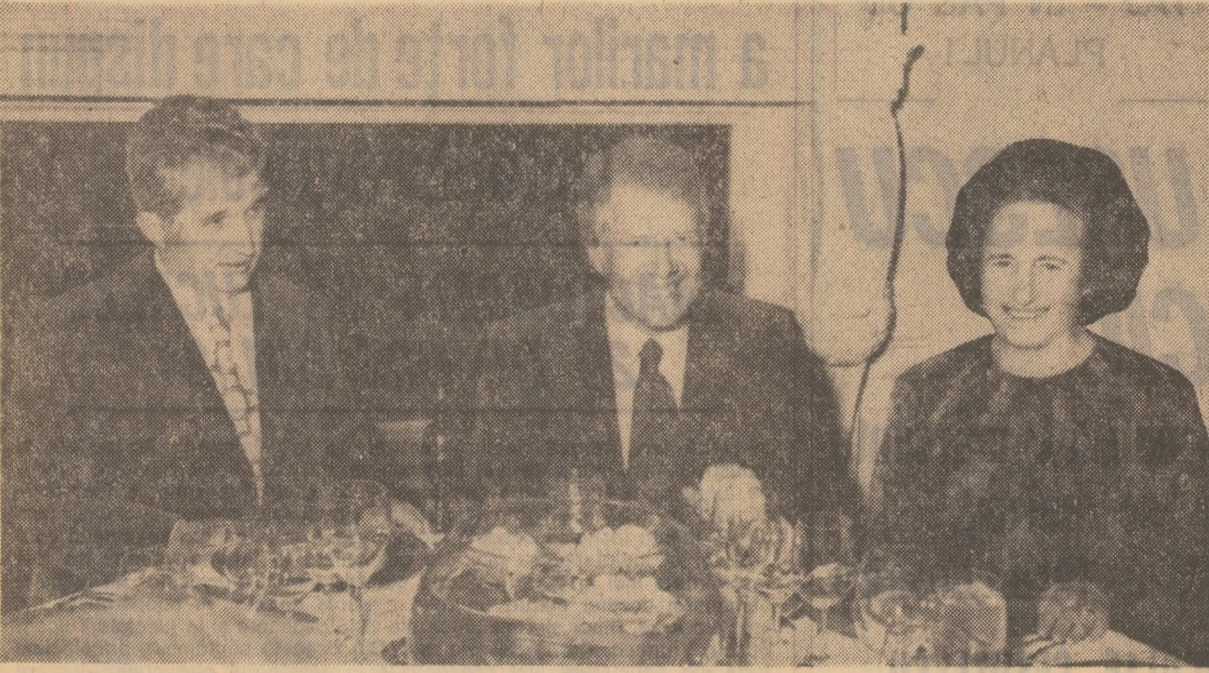
(Continuare în pag. a IV-a)

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Republicii Socialiste România

JIMMY CARTER
Președintele Statelor Unite ale Americii

VIZITA PRESEDINTELUI NICOLAE CEAUSESCU IN STATELE UNITE ALE AMERICII

Dineu oferit in onoarea presedintelui Nicolae Ceausescu si a tovarasei Elena Ceausescu de presedintele Jimmy Carter si doamna Rosalynn Carter



In onoarea presedintelui Nicolae Ceausescu si a tovarasei Elena Ceausescu, presedintele Jimmy Carter si doamna Rosalynn Carter au oferit, miercuri, un dineu oficial la Casa Albă.

Intrarea inaltilor oaspeti romani in resedinta presedintelui Statelor Unite este anuntata prin sunete de trompeta. Presedintele S.U.A. si sotia sa intimpină pe tovarasii Nicolae Ceausescu si pe tovarasă Elena Ceausescu la intrarea de nord a Casei Albe. Citeva minute, presedintele Nicolae Ceausescu si

presedintele Jimmy Carter, tovarasa Elena Ceausescu si doamna Rosalynn Carter se opresc in hol. Sint in tonate imnurile de stat ale Republicii Socialiste România si Statelor Unite ale Americii. Presedintele Nicolae Ceausescu si tovarasa Elena Ceausescu sint invitati pentru citeva momente in salonul oval galben al Casei Albe, apoi revin in hol pentru a se fotografia împreună cu presedintele Carter si doamna Rosalynn Carter. De aici, in timp ce fanfara militară execută un mars solemn, gazdele si oaspetii se îndreaptă spre

marea sală de receptii „East Room”, unde are loc dineul.

Din partea română au participat tovarasii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, Stefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan, ministru la Presedintia Republicii Socialiste România, seful grupului de consilieri ai presedintelui Republicii, Ion Avram, ministrul industriei constructiilor de masini, celelalte persoane din suita oficială, Nicolae M. Nicolae, ambasadorul României la Washington, cu sotia.

Din partea americană au luat parte Walter Mondale, vicepresedinte al S.U.A., cu sotia Thurgood Marshall, judecator al Curtii Supreme, cu sotia, Michael Blumenthal, ministrul finanțelor, Robert Bergland, ministrul agriculturii, cu sotia, Brock Adams, ministrul transporturilor, cu sotia, Zbigniew Brzezinski, consilierul presedintelui S.U.A. pentru problemele securității nationale, cu sotia, Evan Dohelle, seful protocolului, cu sotia, Matthew Nimetz, consilier al Departamentului de Stat, cu sotia, George Vest, asistentul secretarului de stat pentru problemele europene, cu sotia, Rudolph Aggrey, ambasadorul S.U.A. la Bucuresti, cu sotia, Harry Barnes, directorul general al Direcției externe, fost ambasador al S.U.A. in România, cu sotia, alte persoane oficiale, senatori, membri ai Camerei Reprezentantilor, reprezentanti ai vietii stiintifice, culturale si artistice, ai cercurilor industriale, comerciale si financiare-bancare.

Au fost prezenti sefi ai misiunilor diplomatice acreditate la Washington, alti membri ai corpului diplomatic. In timpul dineului, care s-a desfasurat intr-o ambiantă de căldă cordialitate, cei doi presedinti au rostit toasturi.

Dună terminarea dineului oferit in onoarea presedintelui Nicolae Ceausescu si a tovarasei Elena Ceausescu de presedintele Statelor Unite ale Americii, Jimmy Carter, si doamna Rosalynn Carter, in sala de receptii a Casei Albe a fost prezentat un program artistic realizat cu participarea a doi cunoscuti interpreti de muzică clasică si modernă, George Shearing si Clamma Dale. Cei doi artisti au fost recomandatii inaltilor oaspeti romani si asistentei personale de presedintele Jimmy Carter. Programul, subintitulat „In amintirea lui Gershwin”, s-a bucurat de succes, fiind indelung aplaudat.

PRIMIRI LA PRESEDINTELE NICOLAE CEAUSESCU

Ministrul finanțelor al S. U. A., M. Blumenthal



Miercuri după-amiază, la Blair House, presedintele Republicii Socialiste România, tovarasii Nicolae Ceausescu, l-a primit pe Michael Blumenthal, ministrul finanțelor al Statelor Unite ale Americii.

La intrevedere au participat tovarasii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, si Nicolae

M. Nicolae, ambasadorul țării noastre la Washington.

In cadrul intrevederii s-a procedat la un schimb de opinii vizind probleme ale dezvoltării relatiilor economice între România si Statele Unite, punându-se un accent deosebit pe aspectele financiare ale acestora. Totodată au fost discutate unele pro-

bleme ale situației monetare internaționale.

S-a evidențiat necesitatea folosirii posibilităților existente pentru asigurarea dezvoltării și adâncirii raporturilor economico-financiare bilaterale româno-americane pe baze reciproc avantajoase.

Intrevederea s-a desfasurat într-o atmosferă cordială.

Toastul presedintelui Jimmy Carter

Cred că în onoarea oaspetilor pe care îi avem, orchestra „The strolling strings” a cântat mai bine în seara aceasta — după câte îmi amintesc — decât oriundă în trecut cînd i-am ascultat și vreau să vă multumesc că i-ați făcut să prezinte tot ce au mai bun. Cred că totul a fost minunat.

Acum să vrea să întreb pe cel prezent din cadrul asistenței cîți au venit dintr-o țară străină în patria noastră sau cîți aveți părinți ori străbuni care au venit dintr-o țară străină? Ridicați mină, dacă știțiți amabili.

Domnule presedinte, puteți să vedeți că au ridicat mina mai mult de jumătate. În mod evident, mai mult decât jumătate din cei prezenti aici au venit în Statele Unite dintr-o țară străină, majoritatea din Europa. Și cred că aceasta demonstrează grădilor distincțiilor noastre oaspeti cîți de strîns sînt legăturile dintre țara noastră și a lor și cu acele țări care sînt vecine cu țara lor.

Sîntem, în mod sincer, onorați de a vă avea oaspeti în această seară. Și îndeosebi sîntem onorați de faptul că presedintele Ceausescu și sotia sa, doamna Elena Ceausescu, si distincții miniștri din guvernul său au venit să viziteze Casa Albă, primă familie din țara noastră, și poporul din țara noastră.

Domnule presedinte, știți binevenit în patria noastră.

Este întotdeauna un lucru plăcut pentru noi cînd distinct conducătorii din alte țări vin să ne viziteze și nouă ne place întotdeauna să facem tot posibilul nu numai ca oaspetii noștri să se simtă bine, dar și să le arătăm ce țară măreață avem.

Mi-a făcut o mare plăcere să prezint toate acestea soției presedintelui României, deoarece doamna Ceausescu este un remarcabil om de știință, chimist, care a desfasurat o bogată activitate științifică. Am avut grîniță să ascult în stînga domniei sale, pe cînteva care poate vorbi în limba științifică și cu care as putea să mă laud că este un american remarcabil, în măsură să arate nivelul științific ridicat al țării noastre. Este știut că dr. Palade este laureat al premiului Nobel și am dorit să arăt doamnei Ceausescu gradul înalt pe care l-am atins în prezărirea americanilor pentru a cîștiga premiile cele mai valoroase din lume. În timp ce vi explicăm acestea cu multă grîniță, la jumătatea discuției, el mi-a atras atenția că s-a născut, a crescut și s-a pregătit în România. Așa încît am aflat multe unii despre alții.

Am petrecut o zi minunată cu presedintele acestei mărețe țări. Cred că este corect să subliniez că, în calitate de conducător al măreței sale țări, el nu numai că a asigurat un urias progres al României, dar și-a curcit un rol de lider în întreaga comunitate internațională, ceea ce este remarcabil.

El s-a dedicat conțentului potrivit căruia o națiune trebuie să fie suverană. Interzicerea sa teritorială trebuie să fie apărată, poporul său trebuie să fie independent și, în ciuda acestui angajament total față de demnitatea propriei sale națiuni, trebuie construite punți nu numai spre alte țări cu aceeași filozofie, ci și între țări care întinmă dificultăți în comunicare din cauza organizațiilor politice și economice din țările respective.

El a fost unul dintre primii conducători, cred, care au văzut avantajele — economice, politice și militare — ale destinderii și el a fost un remarcabil promotor în încercarea de a reduce asperitățile dintre țările din Tratatul de la Varșovia și țările din N.A.T.O. El dispune de capacitatea unică de a stabili legături cu conducătorii altor națiuni, indiferent de angajamentele lor politice ori de orientare, de trecut ori de istorie, ori de convingeri în legătură cu statutul prezent sau viitor al țărilor lor.

Presedintele Ceausescu ne-a fost de un mare ajutor, atît mie, cît și predecesorilor mei de la Casa Albă, prin efortul de transmitere a unor mesaje directe de la conducători cu

Toastul presedintelui Nicolae Ceausescu

Domnule presedinte, Doamnă Carter, Doamnelor și domnilor.

Este pentru mine și soția mea, pentru colaboratorii care mă însoțesc, o deosebită plăcere să fim oaspetii dumneavoastră în această seară, să vizităm din nou Statele Unite ale Americii, să ne întîlnim cu mulți cetățeni ai patriei dumneavoastră.

Am avut astăzi primele discuții asupra unui cerc larg de probleme. Am ajuns la o serie de concluzii comune, în primul rînd în legătură cu necesitatea unei colaborări mai largi între țările noastre, cît și la acțiuni mai susținute în direcția păcii, a democratizării relatiilor internaționale, a asigurării dreptului fiecărui popor de a trăi liber, de a se dezvolta corespunzător năzuințelor sale.

Ați vorbit, domnule presedinte, de faptul că mulți cetățeni din Statele Unite sînt veniți din Europa sau din alte state ale lumii. Eu nu mă pot lauda că în România sînt mulți cetățeni care au venit din alte țări, pentru că aproape de 2 050 de ani — tinînd seama că în 1980 vor sărbători 2 050 de ani de la constituirea primului stat dac — românii au stat și vor sta pe acele meleaguri, au luptat pentru a fi liberi, și vor fi întotdeauna liberi!

Desigur, istoria țărilor noastre este diferită și din altă parte vedem că Statele Unite sînt o țară dezvoltată, o țară mare! România este o țară mai mică, încă în curs de dezvoltare, dar animată de dorința de a face totul, bizîndu-se pe mîna și pe poporul său, pentru a-și asigura o dezvoltare cît mai largă, accesul la cuceririle științei și civilizației, pentru a asigura oamenilor o viață demnă, liberă și independentă. Cred că, în ciuda acestor deosebiri istorice, îndeosebi cele de ordinul social, sînt multe lucruri care pot fi comune celor două țări și poartă — dorința de progres, dorința ca toate cuceririle genului uman să fie puse în slujba fericirii popoarelor, și, fără nici o îndoială, dorința de a face totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii să — călătorească în progresul, bunăstării, fericirii popor, a tuturor popoarelor. Cred că aceasta constituie ratiunea supremă a omului însuși. Aceasta constituie problema fundamentală a drepturilor omului și a stîi să fie liber și să respecte libertatea altuia, de a stîi să facă totul ca atît el, cît și semenii săi să se bucure de tot ceea ce creează mai bun civilizația. (Vîi aplauze).

Desigur, asupra unor probleme putem, pe drept cuvînt, să avem principii filozofice diferite. Și nu este nimic rău în aceasta. Dar noi, în România, dorim de la faptul că tot ceea ce realizăm trebuie să servească bunăstării poporului, să aducă omului și să-i furească o viață demnă, mai echilibrată, împărțind — cum spune românii — puțînul care îl avem în așa fel încît fiecare să se poată bucura de ceea ce s-a creat în țară.

Ați vorbit în seara aceasta de campania dumneavoastră electorală. De felul cum ați fost ales presedinte al Statelor Unite. Desigur, este un lucru minunat că ați putut învinge obstacolele — și, astfel, în fruntea Statelor Unite să fie un fermier. Eu sînt tot fiu de țaran: am muncit și la cîmp și în fabrici. Deci și în România, în fruntea statului este un fiu de țaran și muncitor — și poate tocmai de aceea poporul român înțelege bine că ceea ce realizăm este pentru el însuși, fiind hotărît să facă totul pentru a-și asigura o viață tot mai demnă. (Aplauze puternice).

De altfel, dacă tin bine minte, unul din primii presedinti ai Statelor Unite, Abraham Lincoln, a fost muncitor, iar întemeietorul socialismului științific, Marx, a vorbit despre acest fiu cîștigat al clasei muncitorești — cum îl numea el — considerîndu-l — un exemplu de felul cum oamenii muncii se pot ridica la cele mai înalte stînduri în conducerea statului.

Desigur, cînd vorbim de drepturile omului este bine să reamintim de toate acestea pentru că drepturile omului încep prin dreptul la muncă, dreptul la învătățire, la cultură, la o viață liberă, dreptul de

a lua parte la conducerea statului, fără nici un fel de discriminare, și inclusiv dreptul de a avea orice credință religioasă sau convingere filozofică. Noi respectăm pe deplin și considerăm că aceste drepturi sînt sfînte — ca să spun așa — că trebuie făcut totul pentru ca ele să se afirme în toate statele lumii și să constituie baza unei colaborări esale între toate națiunile.

Îată de ce ne pronunțăm împotriva războiului, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Îată de ce considerăm că trebuie să facem totul pentru ca lumea să nu mai fie împărțită în blocuri militare onuse, ci să se realizeze relații noi, de egalitate, fără blocuri militare. Îată de ce ne pronunțăm pentru o soluție politică în Orientul Mijlociu. Am salutat inițiativa presedintelui Sadat — și sperăm că Israelul va răspunde în mod corespunzător acestei inițiative, că toate statele din această zonă vor acționa pentru a se ajunge la o pace trainică și justă.

Din aceleasi motive, dorim ca în Europa să se realizeze relații noi, și înfăptuim prevederile documentelor de la Helsinki. Dar, fiind „în calea „cosurii”, dorim să li se acorde atenție tuturor, și mai cu seamă problemelor de ordin militar, pentru că pe continentul european, de unde au venit și mulți cetățeni americani, sînt concentrate cele mai multe armate și cel mai modern armament. Și dumneavoastră știți că Europa este prea mică pentru ca să mai fie loc și pentru armate și armamente — care au trebuit înfăptuite. De aceea, dîm dîm atenție tuturor „cosurilor”, dăm cea mai mare importanță dezarmării militare și dezarmării.

Din aceleasi motive, sprijinim misiunile de eliberare din Rhodesia și Namibia, și dorim să se ajungă la pacea de Sud, a acestor popoare care au dreptul de a fi libere, de a-și hotărî soarta și de a participa la conducerea propriei țări.

În fine, nu pot să nu vorbesc de faptul că două treimi din omenire este săracă, în timp ce o treime este relativ bogată, pentru că și din acestia nu toți sînt bogați. Aceasta ne impune nouă să facem totul, să fim în fire, să ne săracim, să acționăm în curs de dezvoltare, alîndu-le să obțină progrese economico-sociale mai rapide, pentru că numai astfel se poate asigura ca toate națiunile să se bucure de cuceririle civilizației.

Am saluta cu multă satisfacție dacă Statele Unite ar sprijini activ soluționarea, într-o formă nouă, a acestor probleme, dacă, într-adevăr, ar face mai mult pentru aceste două treimi din omenire care trăiesc în sărăcie. Desigur, am în vedere nu numai Statele Unite, ci toate țările dezvoltate, pe toți acela care pot și trebuie să acționeze pentru soluționarea într-o formă nouă a acestor probleme vitale pentru viitorul omenirii. Sîm bine că aceste probleme nu se pot soluționa doar de cîteva țări, fie ele chiar mari, ca Statele Unite. Este necesar ca toate popoarele să-și unească eforturile pentru a se ajunge la soluții care să corespundă năzuințelor fiecărui națiu. Avem convingerea că, în ciuda greutăților existente, popoarele vor reuși să soluționeze probleme într-o formă nouă, să realizeze o lume mai dreaptă și mai bună.

Dorim ca vizita și convorbirile noastre să identifice noi domenii de colaborare între România și Statele Unite, precum și noi posibilități de a contribui la soluționarea problemelor complexe care preocupă întreaga omenire.

În încheiere, doresc să vă multumesc, încă o dată, pentru ospitalitatea de care ne bucurăm pe pămîntul țării dumneavoastră.

Doresc să toastez pentru o bună colaborare între România și Statele Unite.

Pentru o politică internațională democratică!

Să urez poporului american prosperitate și pace!

În sănătatea dumneavoastră, domnule presedinte, și a doamnei Carter!

Și vă aștîm cu multă bucurie în România!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Aplauze).

Ministrul ad-interim al comerțului S.U.A., S. Hartman



Miercuri după-amiază, presedintele Republicii Socialiste România, tovarasii Nicolae Ceausescu, l-a primit pe dr. Sidney Hartman, ministrul ad-interim al comerțului S.U.A.

La primire au participat tovarasii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, și Nicolae M. Nicolae, ambasadorul României la Washington.

În cadrul convorbirii s-a făcut un schimb de opinii cu privire la evo-

luta relatiilor economice româno-americane, subliniindu-se, totodată, rolul hotărîtor pe care l-au avut în diversificarea acestor raporturi contactele la cel mai înalt nivel de la București și Washington. Au fost examinate noi posibilități de dezvoltare a colaborării și cooperării economice, industriale și tehnice între întreprinderi românești și firme americane.

Intrevederea a decurs într-o atmosferă cordială.

zultatele obținute pînă în prezent, subliniindu-se că există hotărîrea ambelor părți de a pune în valoare posibilitățile existente, de a identifica noi cîți și modalități concrete pentru sporirea volumului schimburilor comerciale pe bază reciproc avantajoasă, pentru amplificarea cooperării atît pe plan bilateral, cît și pe terțe țări.

Intrevederea a decurs într-o atmosferă cordială.

Ministrul agriculturii al S. U. A., R. Bergland



Miercuri după-amiază, presedintele Republicii Socialiste România, tovarasii Nicolae Ceausescu, l-a primit, la Blair House, pe ministrul agriculturii, Robert Bergland.

La primire au participat tovarasii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, și Nicolae M. Nicolae, ambasadorul României la Washington.

Cu acest prilej au fost abordate, într-o atmosferă cordială, probleme

ale colaborării dintre cele două țări în domeniul agriculturii. Au fost levate, de comun acord, succesele obținute în promovarea colaborării în producția agricolă și în cercetarea științifică, evidențindu-se necesitatea folosirii unor noi forme de cooperare complexă, de natură să contribuie la dezvoltarea relatiilor româno-americane în aceste domenii. Ținînd seama de importanța vitală pe care o au,

pentru întreaga omenire, problemele alimentare, a fost exprimată dorința ambelor părți de a contribui, atît prin conținutul colaborării bilaterale în domeniul agriculturii, cît și prin activitatea pe plan internațional, la rezolvarea acestor probleme în cadrul eforturilor generale menite să ducă la lichidarea subdezvoltării, la instaurarea unei noi ordini economice internaționale.

VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN STATELE UNITE ALE AMERICII



Dialog constructiv într-o atmosferă de înțelegere și stimă reciprocă



Un moment însemnat al vizitei: semnarea Declarației comune

Interviul acordat de președintele Nicolae Ceaușescu

postului american de televiziune A. B. C.

Miercuri după-amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, a primit la Blair House, reședința rezervată înaltilor oaspeți români pe timpul vizitel oficiale la Washington, pe Barbara Walters, comentatoarea postului american de televiziune A.B.C., carea i-a acordat următorul interviu:

INTREBARE: Domnule președinte, Israelul și Egiptul ar fi ajuns într-un impas. Ați putea spune, prin propria dumneavoastră judecată, care credeți că este viitorul păcii în Orientul Mijlociu și ce propuneri ați putea sugera dumneavoastră în privința aceasta?

RĂSPUNS: Consider că impasul la care s-a ajuns în Orientul Mijlociu este urmarea faptului că Israelul nu a răspuns în mod corespunzător inițiativelor de pace a președintelui Sadat. În momentul de față — îndeosebi după acțiunile militare ale Israelului în sudul Libanului — este necesar să se ajungă la retragerea cât mai grabnică a Israelului din sudul Libanului, pentru a se crea condiții favorabile continuării tratativelor cu Egiptul. În acest sens, consider că se impune realizarea unui acord cu privire la declarația de principii, care va deschide perspectiva continuării cu succes a negocierilor.

Totodată, este necesar să se creeze un cadru corespunzător — eventual reluarea Conferinței de la Geneva sau altă reuniune internațională — pentru a se permite participarea Siriei, Jordaniei, a reprezentanților palestinienilor — și am în vedere O.E.P.-ul — și, desigur, a celor doi copreședinți — Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

INTREBARE: Domnule președinte, această era condiția din toamnă trecută. Au fost altele probleme când s-a încercat să se pună în mișcare reluarea Conferinței de la Geneva și, totuși, nu s-a reușit. Totuși, dumneavoastră aveți speranța că se va putea relua Conferința de la Geneva. Ce ați sugera? Ce este altfel acum?

RĂSPUNS: Cred că, odată cu continuarea tratativelor dintre Egipt și Israel, trebuie să se creeze un cadru internațional care să permită reluarea la negocieri și a celorlalte țări interesate, fiindu-ne scumpa că o pace generală și soluționarea tuturor problemelor, inclusiv a celei palestinienilor, nu sînt posibile decît cu participarea tuturor.

INTREBARE: Credeți acum că negocierile dintre Egipt și Israel nu sînt suficiente?

RĂSPUNS: Negocierile dintre Egipt și Israel nu pot soluționa problemele care privesc Siria, Iordania și problema dreptului la autodeterminare a palestinienilor, pînă la formarea unui stat propriu. Ele pot crea o bază bună pentru acestea. Abordarea acestor probleme trebuie făcută cu părțile interesate.

INTREBARE: Cînd ați sugerat acest lucru președintelui Sadat, ce s-a întimplat?

RĂSPUNS: A fost de acord cu mine și, în scurtul comunicat care l-am dat după vizita sa în România, s-a menționat aceasta.

INTREBARE: Cînd s-a întimplat aceasta?

RĂSPUNS: După vizita președintelui Sadat în Statele Unite, cînd a venit în România.

INTREBARE: Ați sugerat același lucru și lui Moshe Dayan?

RĂSPUNS: I-am sugerat și lui Moshe Dayan același lucru. Trebuie să spun că și el a recunoscut că pentru soluționarea deplină a problemelor din Orientul Mijlociu trebuie să se găsească calea unei asemenea reuniuni.

INTREBARE: Considerați, domnule președinte Ceaușescu, că sîntem plin de speranțe în ce privește pasul următor? Acest pas va fi Conferința de la Geneva?

RĂSPUNS: Cred că pasul următor trebuie să fie reluarea negocierilor dintre Egipt și Israel, adoptarea declarației de principii și, paralel, pregătirea unei reuniuni internaționale.

INTREBARE: Ați adus și propuneri concrete în Statele Unite în acest sens?

RĂSPUNS: Cred că pasul următor trebuie să fie reluarea negocierilor dintre Egipt și Israel, adoptarea declarației de principii și, paralel, pregătirea unei reuniuni internaționale.

mitate cu legislația, cu respectarea voinței și a familiilor. Cel puțin aceasta este o tradiție de aproape 2000 de ani în România — și eu, ca președinte al țării, sînt obligat să respect și legea, și tradiția.

INTREBARE: Discuțiile asupra drepturilor omului s-au ridicat în vreun fel în convorbirile cu președintele Carter?

RĂSPUNS: Nu am discutat decît despre problemele internaționale.

INTREBARE: Domnule președinte, într-un interviu recent, dumneavoastră ați făcut aluzie la faptul că ați avea propuneri cu privire la reunificarea pasnică a Coreei. Ați adus vreun mesaj din partea președintelui nord-coreean pentru președintele Carter?

RĂSPUNS: Nu este vorba de a prezenta cu propuneri cu privire la reunificarea pasnică a Coreei, deoarece aceasta este dreptul coreenilor înșiși. Președintele Republicii Populare Democratice Coreene, Kim Ir Sen, a prezentat propuneri în acest sens, pe care eu le consider foarte juste, și care ar deschide calea unei soluționări pasnice, unei normalizări a relațiilor cu Statele Unite, realizării unei păci trainice în această zonă.

INTREBARE: Ne-ați putea spune care sînt aceste propuneri?

RĂSPUNS: Ele se referă la necesitatea ca în Coreea de Sud să existe un guvern democratic, care să exprime năzuința majorității populare, ca cele două părți ale Coreei să poată discuta liber problemele reunificării, cu păstrarea orînduirii sociale din cele două părți, cu păstrarea relațiilor cu Statele Unite, dar, desigur, pe baza retragerii trupelor S.U.A. din Coreea de Sud.

INTREBARE: Ați adresat vreun mesaj sau vreo propunere din partea Coreei de Nord, sau ați sugerat ceva special președintelui Carter?

RĂSPUNS: Sper că vom aborda problema aceasta.

INTREBARE: Ne-ați putea da vreo idee despre ce ar putea fi vorba, întrucît publicul american este interesat în această problemă.

RĂSPUNS: Am menționat deja necesitatea de a se aborda, în spiritul declarațiilor președintelui Carter, retragerea trupelor americane din Coreea de Sud, soluționarea pe calea pasnică, în mod democratic, prin tratative, a problemelor dintre cele două părți ale Coreei.

INTREBARE: În cadrul negocierilor — dacă vor fi posibile — între cele două părți, vor fi discutate între Coreea de Nord, Coreea de Sud și Statele Unite. Cum vor evolua lucrurile?

RĂSPUNS: Mi-e greu să spun. Trebuie să hotărască cei interesați.

INTREBARE: Considerați însă că este posibilă reunificarea celor două Corei într-un viitor apropiat?

RĂSPUNS: Este posibil și necesar.

INTREBARE: Care ar fi pasul următor pe care ar trebui să-l facă Statele Unite?

RĂSPUNS: Să aplice în practică angajamentele asumate.

INTREBARE: Pentru retragerea trupelor?

RĂSPUNS: Da.

INTREBARE: Ce fel de asigurări vor fi că, după aceea, nu va avea loc o invadare a Coreei de Sud?

RĂSPUNS: Cred că se pot obține asemenea asigurări. Dar pentru aceasta Statele Unite trebuie să discute cu cei interesați.

INTREBARE: Credeți că ați putea fi de ajutor în aranjarea acestui lucru?

RĂSPUNS: Cred că Statele Unite pot găsi ușor calea de a intra în contact.

(Continuare în pag. a IV-a)

Schimb de cărți între președinții Nicolae Ceaușescu și Jimmy Carter

În cursul vizitei la Casa Albă a avut loc un schimb de volume între președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Jimmy Carter. Președintele Carter a oferit tovarășului Nicolae Ceaușescu volumul „Why not the best?” („De ce nu cel mai bun?”), publicat în timpul campaniei electorale, și un volum cuprinzînd un set de fotografii realizate din sateliți, între care și imaginea reliefului României.

Pe ambele volume, președintele Carter a scris cuvintele: „Cu cele mai bune urări pentru președintele Nicolae Ceaușescu”. La rîndul său, tovarășul Nicolae Ceaușescu a oferit președintelui american douăsprezece volume din colecția de opere „România pe drumul construirii societății socialiste multilaterale dezvoltate”, traduse în limba engleză, precum și un album de artă românească.

Volumele poartă dedicația: „Cu cele mai alese sentimente de prietenie președintelui Jimmy Carter”.

Un simbol al prețurii activității neobosite

a șefului statului român, pusă în slujba cauzei păcii și înțelegerii

Președintelui Nicolae Ceaușescu i-a fost înmînată cheia orașului Washington

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu l-au primit, miercuri, după-amiază, pe primarul capitalei S.U.A., Walter Washington, cu soția.

Cu acest prilej, la Blair House, reședința rezervată înaltilor oaspeți români, tovarășul Nicolae Ceaușescu i-a fost remisă în mod solemn cheia orașului Washington, simbol al prețurii de care se bucură neobosită activitate politică a președintelui Român, consacrată bunăstării și progresului țării, cauzei păcii și înțelegerii în lume, expresie a sentimentelor prietenești pe care populația capitalei S.U.A., poporul acestei țări le nutrește față de poporul român.

Primarul orașului a formulat aprecieri deosebit de călduroase cu privire la personalitatea președintelui Nicolae Ceaușescu, a capacității și devotamentului cu care conduce poporul român pe calea înfăptuirii idealurilor sale de progres și prosperitate.

Mulțumind, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au adresat cetățenilor orașului Washington un cald salut din partea poporului român, exprimînd aprecierea față de sentimentele de prietenie și ospitalitate cu care sînt înconjurat în aceste zile.



Interes față de politica României exprimat de senatori americani

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a întâlnit, joi dimineață, în cadrul micului dejun, la Blair House, cu membri ai Senatului american: Alan Cranston, adjunctul liderului majorității democratice din Senat, democrat de California, Ted Stevens, adjunctul liderului minorității, republican de Alaska, Edward Kennedy, democrat de Massachusetts, Adlai Stevenson, democrat de Illinois, Abraham Ribicoff, democrat de Connecticut, Harrison Williams, democrat de New Jersey, și Jacob Javits, republican de New York.

Au participat tovarășii Gheorghe Oprea, prim viceprim-ministru al guvernului, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Vasile Panzaru, ministrul la Președinția Republicii Socialiste România, șeful grupului de consilieri ai președintelui Republicii, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de masă.

Au fost prezente, de asemenea, Nicolae M. Nicolae, ambasadorul României la Washington, și Rudolph Aggrey, ambasadorul S.U.A. la București.

Cu acest prilej, senatorii americani au subliniat interesul cu care cercușurile politice, economice și opinia publică americană urmăresc vizita în S.U.A. a președintelui Republicii Socialiste România, văzînd în aceasta o nouă contribuție la dezvoltarea legăturilor de prietenie dintre cele două țări și popoare, la mai buna cunoaștere reciprocă.

La rîndul său, tovarășul Nicolae Ceaușescu a relevat importanța pe care România o acordă relațiilor sale cu S.U.A., exprimîndu-și speranța că noua sa vizită în această țară va impulsiona raporturile de colaborare româno-americane, pe multiple planuri, atât bilaterale, cît și în domeniul vieții internaționale, în folosul păcii și progresului în lume.

A fost efectuat un schimb de păreri în legătură cu căile de dezvoltare și amplificarea a relațiilor româno-americane și au fost abordate unele probleme ale vieții politice internaționale de interes comun.

Întîlnirea s-a desfășurat într-o atmosferă de cordialitate.



Primirea senatorului Henry Jackson

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a primit, joi, la reședința de la Blair House, pe Henry Jackson, senator democrat de Washington, președintele Comitetului pentru energie și resurse naturale al Senatului S.U.A.

În cadrul convorbirii, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, au fost abordate probleme privind dezvoltarea colaborării româno-americane, în special în domeniul economic, pe baza egalității, a respectului și avantajului reciproc, și s-a efectuat un schimb de opinii cu privire la unele aspecte ale situației internaționale actuale.

VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN STATELE UNITE ALE AMERICII

DECLARAȚIE COMUNĂ

(Urmare din pag. 1)

dintre state prin mijloace pasnice și eliminarea folosirii forței și a amenințării cu forța.

4. De a contribui activ la aplicarea deplină a tuturor prevederilor Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa și de a promova procesul multilateral inițiat de conferință. Ei au fost de acord să reunească de la Belgrad a stabilit o bază fermă pentru continuarea acestui proces; în același timp, ei și-au exprimat o mulțumire că nu a fost posibil să se ajungă la un acord asupra numeroaselor propuneri utile prezentate. Ei au convenit să colaboreze strins pentru ca reuniunea de la Madrid din 1980 să adopte măsuri efective îndreptate spre înălbirea securității și dezvoltarea cooperării în Europa în domeniile cooperării economice, schimburilor culturale și problemelor umanitare, dezangajării militare și dezarmării. De asemenea, ei au fost de acord să dezvoltare relațiilor prietenești și de bună vecinătate între țările din Balcani va constitui o contribuție pozitivă la înălbirea securității și dezvoltarea cooperării în Europa.

5. De a acționa cu hotărâre pentru adoptarea unei largi game de măsuri de dezarmare, inclusiv dezarmare nucleară, cum sint oprirea curselor inarmărilor și reducerea bugetelor militare, a forțelor armate și armamentelor, care să ducă în final la dezarmarea generală și completă sub un control internațional efectiv. Ei s-au pronunțat pentru asumarea de către Organizația Națiunilor Unite a unui rol mai eficient în examinarea problemelor internaționale ale dezarmării și au subliniat eforturile lor activ pentru sesiunea specială a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării.

6. De a acționa pentru instaurarea unei ordini economice internaționale mai juste și echilibrate, care să promoveze dezvoltarea economică accelerată a țărilor în curs de dezvoltare și de a intensifica dialogul și cooperarea între toate țările, îndreptate spre soluționarea problemelor economice majore, pe baza principiilor egalității, echității și avantajului reciproc.

7. De a încuraja eforturile îndreptate spre a reglementare pasnică justă, cuprinzătoare și durabilă în Orientul Apropiat, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile ocupate ca urmare a războiului din 1967, respectarea drepturilor legitime ale poporului palestinian și asigurarea independenței, integrității teritoriale și securității tuturor statelor din zonă. În acest scop, ei s-au pronunțat pentru negocieri între toate părțile interesate în reglementarea situației din Orientul Apropiat, cu reprezentarea corespunzătoare a poporului palestinian.

8. De a sprijini aspirațiile legitime ale popoarelor africane de pace, libertate și independență. Ei au reafirmat dreptul inalienabil al popoarelor din Zimbabwe și Namibia la suveranitate și dezvoltare independentă și necesitatea de a se asigura, cu cât mai curând posibil, transferul puterii către majoritatea africană, în spiritul rezoluțiilor corespunzătoare ale Organizației Națiunilor Unite. Ei au exprimat, de asemenea, îngrijorarea lor profundă privind politica de apartheid și de discriminare rasială a Africii de Sud și s-au pronunțat pentru eliminarea acestei politici.

9. De a întări rolul Organizației Națiunilor Unite în menținerea și consolidarea păcii în lume, în dezvoltarea cooperării între toate națiunile și în promovarea principiilor dreptului internațional în relațiile dintre state, prin reformarea și restructurarea sistemului O.N.U. cu scopul de a-1 face mai puternic și mai eficient; și de a întări cooperarea între țările lor în cadrul Organizației Națiunilor Unite și în alte organizații și conferințe internaționale.

IV. Cei doi președinți și-au exprimat convingerea că relațiile prietenești dintre Republica Socialistă România și Statele Unite ale Americii, bazate pe egalitate, respect reciproc și luarea în considerare în mod corespunzător a intereselor lor, servesc cauzelor păcii, securității și cooperării în lume. Ei au reafirmat angajamentul lor de a extinde și adânci, atât pe canale diplomatice, cât și prin întindri la toate nivelurile, contactele, relațiile și schimburile care au devenit un element important și durabil al cooperării lor.

Făcută la Washington, la 13 aprilie 1978.

INTERVIU ACORDAT DE PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU

postului american de televiziune A. B. C.

(Urmare din pag. a III-a)

INTREBARE: Domnule președinte, dumneavoastră ați deschis calea pentru relațiile Statelor Unite cu China. Aș dori să vă întreb cum vedeți relațiile dintre Statele Unite și China și, în special, ce ați putea sugera ca Statele Unite să stabilească relații diplomatice oficiale cu China?

RĂSPUNS: Într-adevăr, problemele relațiilor dintre China și Statele Unite au o importanță deosebită nu numai pentru cele două țări, dar și pentru o politică de pace și colaborare internațională. Cred că cu cit Statele Unite vor soluționa mai rapid problemele legate de normalizarea relațiilor cu Republica Populară Chineză, cu atât va fi mai bine atât pentru cele două țări, cât și pentru viața internațională.

INTREBARE: Ați sugerat stabilirea de relații diplomatice între Statele Unite și China?

RĂSPUNS: Cred că acest lucru este o necesitate actuală.

INTREBARE: Și ce facem cu Taiwanul?

RĂSPUNS: Taiwanul este o parte a Chinei și, ca orice problemă internă a unei țări, așa cum a declarat conducătorii Republicii Populare Chineză — problema Taiwanului urmează să fie soluționată în mod corespunzător de Republica Populară Chineză.

INTREBARE: Să știți că în țara noastră există un sentiment puternic că nu trebuie să abandonăm Taiwanul. Considerați că trebuie să fie stabilite relații diplomatice între China și Statele Unite, iar această problemă să fie dată la o parte. Nu putem să plecăm pur și simplu din Taiwan.

RĂSPUNS: Problema este, după părerea mea, mai simplă. Statele Unite se află în Taiwan dintr-o anumită perioadă. Evenimentele s-au schimbat de atunci. Republica Populară Chineză este singura în drept să-și rezolve problemele unificării complete, iar Statele Unite nu au de ce să considere că ar fi o greșală să plece din Taiwan.

INTREBARE: Domnule președinte, mulți oameni din Statele Unite consideră că nu putem abandona Taiwanul. Cum putem avea toate relații diplomatice cu China?

RĂSPUNS: Cred că americanii vor înțelege foarte bine că nu abandonăm nimic. Este vorba de a nu se mai amesteca în problemele Chinei, tocmai pentru a normaliza complet relațiile cu un popor de peste 800 milioane de oameni.

INTREBARE: Domnule președinte, aveți o rațiune de mare independență în politica dumneavoastră externă. Ați reușit să mențineți relații cu

țări care se opun între ele, cu filozofii care se opun între ele. Cum faceți de reușiți acest lucru?

RĂSPUNS: Situația internațională este în continuă schimbare și evenimentele atestă cu putere că popoarele trebuie să fie libere, independente, să-și hotărască forma proprie de organizare și de viață, fără amestecul de afară. Pornind de la aceasta, promovând aceste principii și asemenea relații, bazate pe egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității — principii acceptate și de Statele Unite ale Americii și de alte popoare, astăzi aproape de toate lumea — este posibil să se ducă o asemenea politică.

INTREBARE: Considerați că dumneavoastră și țara dumneavoastră sînteți independenți față de Uniunea Sovietică?

RĂSPUNS: Sistemul în relații prietenești cu Uniunea Sovietică, sistemul nostru se bazează pe principiile egalității și respectul independenței. Problemele României se hotărăsc de către Partidul Comunist Român, de parlamentul român și de poporul român.

INTREBARE: În problemele interne și în problemele de politică externă sînteți independenți de Uniunea Sovietică?

RĂSPUNS: Toate problemele le hotărîm noi, în conformitate cu politica și interesele poporului român, ale relațiilor cu alte state, inclusiv cu Uniunea Sovietică, ale cauzei păcii. Nu ducem o politică ostilă față de nimeni; ducem o politică de prietenie și colaborare și dorim să promovăm și în continuare o asemenea politică, pe baza respectării dreptului poporului nostru, ca și al altor popoare, de a-și hotărî în mod independent calea dezvoltării.

INTREBARE: Ultima mea întrebare, domnule președinte. În 1975, la Helsinki, a avut loc o conferință a țărilor est și vest-europene, comuniste și capitaliste — la care au participat și Statele Unite și Uniunea Sovietică — pentru a păzi căile de construire a unui sistem de securitate europeană, astfel ca țările de pe acest continent să trăiască în pace.

O altă conferință de acest gen s-a ținut anul acesta la Belgrad și o nouă conferință urmează să aibă loc în 1980. Este oare un adevăr, domnule președinte, că destinderea va putea deveni o realitate încă în timpul vieții noastre, cînd atît capitaliștii, cît și socialiștii vor putea avea un sistem care să le garanteze libertatea și securitatea?

RĂSPUNS: Este adevărat că la Helsinki s-au adoptat documente im-

portante, semnate și de România și de Statele Unite, de toți participanții. Din păcate, după Helsinki s-a făcut puțin pentru realizarea lor.

La Belgrad s-a avut intenția de a impulsiona realizarea documentelor semnate la Helsinki și de a se pune un accent mai mare pe problemele dezangajării militare. Din păcate, rezultatele reuniunii de la Belgrad nu corespund așteptărilor popoarelor. Nu s-au soluționat și nu s-a ajuns la înțelegeri corespunzătoare în ce privește problemele fundamentale.

Este, desigur, importantă hotărârea privind organizarea unei noi reuniuni la Madrid, dar aceasta nu este suficient. De aceea, considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru realizarea în viață a documentelor semnate la Helsinki, pentru abordarea problemelor de ordin militar — atât pe cale bilaterală, cît și multilaterală — pentru a pregăti în mod corespunzător reuniunea din 1980.

Cred că este posibil ca în timpul vieții noastre să se asigure relații de colaborare, bazate pe principiile coexistenței pasnice, dacă se pornește de la necesitatea respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării sale independente. Și țările socialiste și țările capitaliste, popoarele acestor țări sint singurele care trebuie să hotărască calea dezvoltării lor. Nu trebuie admis nici un amestec în treburile interne, în nici un sens! Problema dezvoltării, socialiste sau nu a unui popor, este altă treabă și-o rezolve numai forțele politice și populare respective. Nu se poate admite nici exportul de revoluție, dar nici exportul de contra-revoluție.

INTREBARE: Aveți propuneri concrete pentru președintele Carter în sensul de a face ca

viitoarea reuniune din 1980 să fie pusă în mișcare și să se încheie cu succes?

RĂSPUNS: Avem în vedere să discutăm și această problemă.

BARBARA WALTERS: Vă mulțumesc, domnule președinte.

★

În emisiunea de seară, programată la ora de maximă audiență, postul de televiziune A.B.C. a difuzat secvențe din interviul acordat de președintele Nicolae Ceaușescu comentatoarei americane, interviu care, duminică, va fi transmis integral în cadrul programului „Probleme și răspunsuri”.

Scurt-metrajul difuzat miercuri seara de A.B.C. a fost precedat de o amplă prezentare a personalității președintelui țării noastre, însoțită de secvențe filmate ilustrînd momente semnificative ale activității desfășurate de președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în planul vieții internaționale, pentru soluționarea, pe calea negocierilor, a unor din cele mai complexe probleme care confruntă omenirea. În acest context, postul de televiziune A.B.C. a inserat, între altele, pelicule filmate în timpul vizitelor fostilor președinți ai Statelor Unite în România, întrevederile avute de tovarășul Nicolae Ceaușescu cu acestia, precum și cu mulți șefi de state și guverne. În încheierea emisiunii, avangarda a prezentării interviului acordat de șeful statului român, postul de televiziune A.B.C. a transmis secvențe filmate în timpul ceremoniei oficiale de primire a inaltilor oaspeți români la Casa Albă și de la începerea convorbirilor oficiale între cei doi președinți.

Întîlniri de lucru

La Departamentul de Stat al S.U.A. a avut loc o întîlnire între Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, și secretarul de stat Cyrus Vance.

Au participat Vasile Pungan, ministrul la Președinția Republicii Socialiste României, șeful grupului de consilieri ai președintelui Republicii, iar din partea americană Matthew Nimetz, consilier al Departamentului de Stat, George Vest, asistent al secretarului de stat pentru problemele europene, și Patricia Derian, asistent al secretarului de stat pentru problemele umanitare.

Cu prilejul întrevederii s-a făcut o trecere în revistă a evoluției pozitive a relațiilor româno-americane pe multiple planuri, au fost abordate probleme vizînd amplificarea acestor relații în domeniile politice, economice, culturale, științifice, precum și colaborarea în eforturile de soluționare a problemelor internaționale.

Ambele părți au apreciat că există

multiple posibilități pentru dezvoltarea în continuare a raporturilor multilaterale româno-americane, spre binele celor două țări și popoare, al cooperării internaționale.

Întîlnirea s-a desfășurat într-o atmosferă de colaborare și înțelegere reciprocă.

Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, și Alexandru Mărgăriteșcu, prim adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, au avut, la Washington, o întîlnire de lucru cu Sidney Hartman, ministru ad-interim al comerțului al Statelor Unite, și John Moore, președintele Băncii de export-import a S.U.A.

Au fost discutate probleme vizînd extinderea schimburilor comerciale dintre cele două țări și de adîncirea a cooperării tehnico-economice dintre firme americane și întreprinderi românești de comerț exterior.



Cu prilejul dejunului oferit în onoarea tovarășei Elena Ceaușescu la Casa-muzeu de la Woodlawn Plantation, care a servit ca reședință primului președinte al Statelor Unite, George Washington

Pe șantierele de investiții, toate energiile concentrate într-o unică direcție:

Stadiul lucrărilor de construcții și montaj — în pas cu planul!

Actionind cu stăruință și energie, puternic mobilizați de sarcinile mari și complexe ale planului de investiții și de locuințe din acest an, constructorii au reușit să pună în funcțiune în trimestrul I peste 30 obiective și capacități de producție importante și să dea în folosință un mare număr de apartamente planificate. Din analiza activității desfășurate pînă în prezent pe șantiere se desprinde însă limpede concluzia că aceste rezultate meritorii puteau fi și mai bune. Cu toate că în cursul lunii martie pe șantiere activitatea constructorilor a fost mai susținută decît în lunile precedente, iar ritmul lucrărilor s-a aflat în continuă creștere, totuși, eforturile depuse nu au fost suficiente pentru îndeplinirea interzării, de ansamblul primului trimestru din acest an, a prevederilor substanțial sporite ale planului de investiții și de locuințe. Încă o dată s-au demonstrat necesitatea și importanța realizării ritmice, cu punctualitate desăvîrșită, decedă cu decedă și lună de lună, a lucrărilor de construcții și montaj prevăzute în graficele de execuție, deoarece orice rămînire în urmă înregistrată la un moment dat devine tot mai greu de recuperat, în perspectiva perioadelor viitoare, cînd, în mod firesc, volumul lucrărilor se amplifică, lichidarea restanțelor impunînd o puternică concentrare de forțe tehnice și umane.

Industria chimică, metalurgie și industria construcțiilor de mașini — fie datorită organizării necorespunzătoare a activității montajelor, fie din cauza neajurării de către constructori a fronturilor de montaj stabilite. În toate aceste situații, deficiențele proprii din activitatea unor trusturi de construcții industriale — este vorba, mai ales, de cele din Timișoara, Ploiești și Craiova — sint clare, așa cum foarte clar este și faptul că redresarea, respectiv lichidarea graficului a tuturor restanțelor, depind în primul rînd de constructorii și montaj.

Accelerarea ritmului de execuție a lucrărilor de construcții și montaj, recuperarea hotărîri și în cel mai scurt timp a rămînelor în urmă constituie, în momentul de față, sarcina prioritară, obiectivul cel mai important al colectivului de oameni al muncii de pe șantiere, iar, din acest punct de vedere, luna aprilie se deosebește ca o perioadă de efort maxim, subordonat cu strictete acestui scop. Încadrarea rapidă în prevederile „la zi” ale graficelor de execuție, mobilizarea puternică a întregului potențial tehnic și uman de pe șantiere reprezintă singura cale în măsură să ofere garanția certă a realizării integrale, cu înaltă ritmicitate, a lucrărilor de construcții și montaj tehnologice, a respectării în toate cazurile a termenelor de punere în funcțiune planificate.

În bătaia cu timpul esențială este acum organizarea exemplară a muncii pe șantiere, soluționîndu-se operativ toate problemele care condiționează execuția în ritm intens a lucrărilor. Se impune, în primul rînd, o masivă concentrare a forțelor umane și mijloacelor tehnice la lucrările care au asigurate condiții efective de realizare rapidă și, cu deosebire, la intensificarea montajului tehnologic. În acest sens, inițierea formărilor actuale de montaj cu efective noi, inclusiv prin detașarea și participarea directă a muncitorilor din unitățile beneficiare la montajul unui număr cît mai mare de utilaje, este, în prezent, o cerință de mare însemnătate. Singură însă, această măsură nu-și va face simțită pe deplin

eficiența dacă nu se va acorda atenția cuvenită îmbunătățirii, sub toate aspectele, a activității de montaj. Ne referim, în această privință, la ridicarea gradului de mecanizare a unui număr cît mai mare de lucrări și la folosirea cu randament maxim a mașinilor și utilajelor de construcții, în schimbul prelungite. Extinderea hotărîri a schimbului II nu numai la anumite categorii de operații, ci la toate lucrările este, de asemenea, una din condițiile principale menite să ofere premise certe intensificării energice a ritmului de muncă și de execuție pe șantiere.

Întărirea disciplinei în muncă, înțonarea unui climat de răspundere și înaltă exigență față de îndeplinirea sarcinilor încredințate de la directorul de truș și șeful de șantier pînă la fiecare lucrător — constituie în prezent o sarcină de cea mai mare însemnătate a organizației județene, municipale și orașenești de partid, a organizațiilor de partid de pe șantiere. Toate problemele de care depind intensificarea ritmului lucrărilor, recuperarea graficului a restanțelor trebuie să fie analizate și soluționate operativ și cu mare răspundere, la fața locului, împreună cu titularii și beneficiarii de investiții, cu constructorii și montajii, luîndu-se toate măsurile și asigurîndu-se toate condițiile pentru a se lucra zi de zi cu întregul potențial tehnic și uman.

Toate aceste cerințe impoziționale aduse în discuție sint într-un tot valabile și pentru constructorii de locuințe, care au de realizat, în acest an, un plan deosebit de mobilizator. Este în interesul oamenilor muncii, al întregii societăți să se asigure predarea ritmică, la termenul stabilit, a tuturor noilor apartamente planificate.

În împlinirea zilei de 1 Mai, să folosim din plin, pe fiecare șantier, timpul excelent de lucru! Să asigurăm la fiecare loc de muncă randamente superioare, zi de zi, lucrînd în două schimburi sau în schimburi prelungite! Să facem din luna aprilie, pe toate șantierele, o lună a ritmului înalt, a rezultatelor maxime în realizarea investițiilor productive și a locuințelor prevăzute pentru acest an hotărîtor al cincinalului!

Destî în ultimii ani în diferite unități ale industriei chimice din țară au fost puse în funcțiune noi capacități de fabricare a formolului — produs de bază în obținerea unei largi game de rășini sintetice, foarte solicitate de economia națională — totuși nu au putut fi satisfăcute integral cerințele beneficiarilor interni. Pentru anul acesta, ca urmare a sporirii solicitărilor pentru rășini din partea sectorului de prelucrare a lemnului, se preconizează importul a 10 000 tone formol. Uniunea direct vizată de această situație era Combinatul chimic din Orășul Victoria, principalul producător de rășini sintetice din țara noastră, care a resimțit lipsa formolului din anul trecut.

Ce-i drept, la Combinatul din Orășul Victoria începuseră, încă din anul 1977, lucrările de construcție a unei noi instalații de fabricare a formolului, menită să acopere necesitățile interne de formol. Intrarea în funcțiune a acestei instalații era prevăzută pentru finele lunii septembrie 1978.

Consiliul oamenilor muncii și comitetul de partid din combinat — ne-a relatat inginerul Emilian Achiriu, șeful compartimentului producție — au analizat problema realizării noii instalații pe toate fețele. Pentru a se deventa termenul de intrare în funcțiune a acestei capacități de producție s-a hotărît să recursem la soluția utilizată nu o dată în anii precedenți cu bune rezultate, și anume: prelucrare și executarea în regie proprie a unei bune părți din lucrările de construcție-montaj.

Proiectantul, respectiv ICECHIM, asigurase din vreme întreaga documentație, își făcuse datoria. Necazuri se întrezăreau din partea furnizorilor de utilaje. Dar după ce li s-a explicat întreaga situație, acestia au înțeles să sprijine eforturile chimiștilor din Orășul Victoria, devansînd termenul de livrare la unele utilaje. Pentru altele însă, furni-

asigurarea utilajelor, aparaturii și materialelor pe care furnizorii nu le puteau livra la termenul stabilit de combinat. Lucrătorii beneficiarului s-au considerat implicați în cel mai înalt grad în această acțiune, muncind cu multă abnegație. Și, spre onoarea lor, aceiași lucru l-au făcut și constructorii aparți-

lelalte instalații aflate în funcțiune — și aceasta prin raționalizarea traseelor și a beneficiarului. Lucrătorii beneficiarului s-au considerat implicați în cel mai înalt grad în această acțiune, muncind cu multă abnegație. Și, spre onoarea lor, aceiași lucru l-au făcut și constructorii aparți-

lelalte instalații aflate în funcțiune — și aceasta prin raționalizarea traseelor și a beneficiarului.

Lucrătorii beneficiarului s-au considerat implicați în cel mai înalt grad în această acțiune, muncind cu multă abnegație. Și, spre onoarea lor, aceiași lucru l-au făcut și constructorii aparți-

lelalte instalații aflate în funcțiune — și aceasta prin raționalizarea traseelor și a beneficiarului.

Lucrătorii beneficiarului s-au considerat implicați în cel mai înalt grad în această acțiune, muncind cu multă abnegație. Și, spre onoarea lor, aceiași lucru l-au făcut și constructorii aparți-

lelalte instalații aflate în funcțiune — și aceasta prin raționalizarea traseelor și a beneficiarului.

Lucrătorii beneficiarului s-au considerat implicați în cel mai înalt grad în această acțiune, muncind cu multă abnegație. Și, spre onoarea lor, aceiași lucru l-au făcut și constructorii aparți-

lelalte instalații aflate în funcțiune — și aceasta prin raționalizarea traseelor și a beneficiarului.

Un succes remarcabil în întrecerea chimiștilor ÎN ORĂȘUL VICTORIA:

O nouă instalație produce cu 9 luni mai devreme

- Reducerea importului cu 10 000 tone formol
- „Secretul” succesului: realizarea investiției în regie proprie

Nicolae MOCANU
corespondentul „Știință”

CELUI DE-AL XVI-LEA CONGRES AL PARTIDULUI COMUNIST DIN NORVEGIA

Dragi tovarăși, În numele Partidului Comunist Român, al secretarului său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, adresăm participanților la congres și, prin dumneavoastră, comunistilor, tuturor oamenilor muncii din Norvegia un cald salut tovarășesc și urarea de succes deplină lucrărilor congresuale.

COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Ministrul afacerilor externe al Republicii Ghana va face o vizită oficială în Republica Socialistă România

La invitația ministrului afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe al Republicii Ghana,

vremea

Tempul probabil pentru zilele de 15, 16 și 17 aprilie. În țară: Vreme instabilă și în răcire, în început în nord-vestul țării, apoi și în celelalte regiuni. Cerul va fi temporar noros. Vor cădea puțini mai ales cu caracter de averse, însoțite de descărcări electrice.

Delegația guvernamentală a R.P. Chineze a făcut o vizită în Capitală

Delegația guvernamentală a Republicii Populare Chineze, condusă de tovarășul Cen Mu-hua, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C. Chinez, vicepremier al Consiliului de Stat, ministrul relațiilor economice cu străinătatea, a vizitat în cursul zilei de joi cartiere de locuințe, obiective sociale și Muzeul satului.

Vizita delegației parlamentare norvegiene

Delegația parlamentară norvegiană, condusă de Gutorm Hansen, președintele Stortingului (Parlament), de a fost mersuri și în oaspetele județului Cluj. Cu acest prilej, parlamentarii norvegieni au fost primiți de Ștefan Mocuta, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, președintele Comitetului executiv al Consiliului popular al județului Cluj.

tv

- 20.00 Reportaj TV: „Nobilă osteneală”
20.20 Film artistic: „Legea războiului”
21.45 Atelier de creație literar-artistică
22.20 Telediscuri
PROGRAMUL 1
9.00 Telespectacol
9.05 Telespectacol
11.30 Correspondenți județeni transmiși...
11.45 Telex
11.45 Matine de vacanță: „Cinele din sud-estul țării la începutul intervalului. În București: Vreme caldă la începutul dimineții, apoi răcire. Cerul este în parte temporar noros, favorabil ploii, mai ales în a doua parte a intervalului.

Cronica zilei

Delegația Asociației de prietenie a poporului chinez cu străinătatea și a Asociației de prietenie China-România, condusă de Wang Pin-nan, președintele Asociației de prietenie a poporului chinez cu străinătatea, membru al Comitetului Permanent al Consiliului Național al Conferinței Politice Consultative a Poporului Chinez, a fost, miercuri și joi, oaspete al județului Vilcea.

La sediul comitetului județean al P.C.R., membrii delegației au avut o întâlnire cu Grigore Comarini, prim-secretar al Comitetului județean Vilcea al P.C.R., președintele consiliului popular județean, care le-a înfățișat principalele coordonate ale dezvoltării economice sociale, actuale și de perspectivă, a județului.

În cursul după-amiezii, delegația s-a înnoptat în Capitală.

În aceeași zi, delegația s-a înnoptat în Capitală.

DE LA C. E. C.

Casa de Economii și Consumatori face cunoscut depunătorilor că tragerile la sorți pentru trimiterea în vederea atribuirii cerșitorilor la librărie de economii cu dobândă și cistiguri în autoturisme vor avea loc în Capitală, în sala Casel de cultură „Petofi Sandor”, din str. Zălanilor nr. 8, după cum urmează: Pentru librărie de economii cu dobândă și cistiguri în autoturisme emise de unitățile CEC din Capitală, miercuri 26 aprilie a.c. ora 16.30.

ȘTIRI SPORTIVE

La Tg. Jiu au continuat întâlnirile de baschet din cadrul turneului de calificare (juniori) pentru campionatul european, care va avea loc în acest an. Rezultate tehnice: Austria-Elveția 62-41 (27-17); Grecia-Israel 77-71 (39-33). Echipa României a avut zi liberă.

Finala „Cupelor europene”, programată în ziua de 10 mai pe stadionul „Wembley” din Londra, se va disputa între echipele F. C. Liverpool și F. C. Bruges, ambele invitate să participe la competiție pe teren propriu cu formatele Borussia Moenchengladbach și, respectiv, Juventus Torino.

În finala „Cupelor” se vor întâlni, la 3 mai, la Paris, echipele Austria-Viena și S.C. Anderlecht, calificate în dauna formațiilor Dinamo Moscova și respectiv Twente Enschede.

În sfârșit, în „Cupa U.F.F.A.”, o prezantă înedită: în finală este echipa franceză Bastia, care a eliminat formația elvețiană Grassoppers Zurich, datorită celor două puncte înscrise în deplasare (2-3 și 1-0). Cealaltă finalistă: P.S.V. Eindhoven.

Turneul internațional de tenis de la Monte Carlo a programat primele partide din cadrul probei de dublu bărbați. Iată principalele rezultate: Ilie Nastase (România), Jaime Fillol (Chile) - Vilas Gelialtis (S.U.A.) - Ken Rosewall (Australia) 3-6, 6-4; Ion Tiriac (România), Guillermo Vilas (Argentina) - Terry Moore, Mike Cahill (S.U.A.) 3-6, 6-3, 6-2; Jan Kodess (Cehoslovacia), Francois Jauffret (Franța) - Bob Lutz, Stan Smith (S.U.A.) 6-4, 6-4.

Joi, în turneul de simplu, au fost înregistrate următoarele rezultate: Vilas-Pecci 6-3, 7-6; Ramirez-Higuera 6-2, 4-6, 6-3; Smid-Orantes 6-3, 6-2; Gerulaitis-Nastase 6-3, 1-6, 6-3; Barazzutti-Froisy 5-7, 6-2, 6-1.

ÎNSĂMÎNTĂRILE examen al capacității de organizare a organizațiilor de partid și a primăriilor comunale

ANCHETA „SCINTEII” În Cîmpia Buzăului, pe drumul tractoarelor, de la 5 dimineața la... 5 dimineața

Recorduri ale hărniciei • Ce visau cadrele de răspundere din comună - cînd trebuiau să fie în control • Informări din auzite confruntate cu realității de pe cîmp

Ora 4 și 45 de minute. Intrăm în întinșă și mănoasă Cîmpia a Buzăului pentru a vedea cum începe o nouă zi de muncă în această campanie agricolă cu o atît de bogată agendă de lucru și urgențe. Porfola din cîmp, dar mai ales nenumăratele fișii de pămînt proaspăt brăzdate ne dovedesc însă că în noaptea care a trecut cîmpia n-a mai cunoscut liniștea nopților de altă dată. Schimbul doi de mecanizatori a lucrat între răstimpul de lumină după un program normal, adică de 12 ore. Pentru mecanizatorii Petre Besoi, Marin Constantin, Nicolae Popa, Gheorghe Șerban și Longin Boga, de la ferma nr. 4 a cooperativei agricole din Pogonele, acest schimb de noapte a coincis și cu un record absolut: 80 hectare pregătite după cele mai exigente cerințe. Dar ciți dintre harnicii mecanizatori nu s-au întrecut pe ei înșiși și „în această noapte în care răcoarea îi dă puteri miraculoase”? Pentru cei 8 mecanizatori din formațiile conduse de Marin Ispas și Dragomir Gîrea de la secția de mecanizare din Văcăreasa, orele de odihnă încep cu mult după lăsarea nopții și sfîrșesc înainte de ivirea zorilor. Toți 8 au în primire cite o semănătoare cu care lucrează de la răsăritul la apusul soarelui, iar 3-4 ore noaptea își pregătesc singuri o parte din terenul pe care îl seamănă ziua. Și nu sînt singurii care procedează în acest fel. La cooperativa agricolă din Cotorca, în jurul orei 7, mecanizatorii Răducanu Anghel, Nicolae Moșog, Aurcl Iordache, Neagu Bănică și Constantin Gață, pe una din soarele pregătite de ei în noaptea trecută, aveau semănate de acum cite 2 hectare de ficăre. Tot într-un teren pregătit la lumina farurilor se seamănă floarea-soarelui și la C.A.P. Glodeanu-Siștea.

Dar cum începe ziua de lucru organizată în toate cele 12 cooperative agricole din consiliile intercooperatiste Glodeanu-Siștea și Pogonele, unde am fost prezent miercuri, în zori, cu cîteva minute înainte de ora stabilită pentru începerea programului de lucru? În locul unui răspuns mult dintre factorii de răspundere din aceste localități ne-au invitat în cîmp, unde putem vedea la lucru întreaga forță mecanică de care dispun unitățile. În două cooperative agricole - Pitulicea și Glodeanu-Siștea - la salutul de dimineața de la ora 5 nu am primit răspuns nici la cerștile de mecanizare, nici la sediul cooperativei agricole și nici la primărie. La o oră după începerea programului se aflau în secția de mecanizare de la Glodeanu-Siștea toate cele 31 de tractoare, iar în secția de la Pitulicea - 12 din cele 21 de tractoare. Primul dintre factorii de răspundere cu care am reușit să luăm legătura a fost tovarășul Crișan Drăgușin, secretarul adjunct al comitetului comunal de partid. Și dacă am fi luat drept bune cele spuse de tovarășul secretar adjunct, atunci „toate semănătorile se află în brazdă încă de la ivirea zorilor, iar discurile sînt preluate acum de schimburile de zi”. Sîntem asigurați, totodată, că membrii comandamentului comunal ar fi prezenți la punctele de lucru stabilite. În fața unei asemenea informări în totală contradicție cu realitatea ne exprimăm dorința de a purta o discuție cu primarul comunei. Primarul nu se află însă nici în sectorul zootehnic, așa cum ne asigură cu cîteva clipe mai înainte secretarul adjunct, nu era nici în cîmp. Pînă la urmă

Un orar al hărniciei... ..și unul al timpului pierdut



Schimburile de noapte au lucrat din plin și la cooperativa agricolă din Cotorca. La prima oră a dimineții mecanizatorii Răducanu Anghel și Nicolae Moșog au început semănatul pe una din parcelele pregătite de ei în timpul nopții. (Prima fotografie)



În această solă a cooperativei agricole din Pogonele, pregătite tot în timpul nopții, mecanizatorii Constantin Tirid, Mihail Ceauș și Ion Meteleanu au semănat în ultimele două zile peste 100 hectare cu floarea-soarelui. (A doua fotografie)

Porumb curat și sănătos într-un pămînt mărunt și grădîniște cu combinatorul - acesta este răspunsul mecanizatorului Paul Furtună și a cooperativelor lacovache Stan la întrebarea despre calitatea lucrărilor în cooperativa agricolă din Văcăreasa. (Fotografie de jos)

LA ORA 5, la sediul secției de mecanizare din Pitulicea era încă liniște deplină. Primii mecanizatori au sosit la 5 și 30, șeful secției de mecanizare, Gheorghe Davidolu, la 6 fără cîteva minute.



Pe președintele cooperativei agricole, Ion Riciu, l-am putut întâlni abia la reîntoarcere, zăbindu-ne de unul singur în a organiza în grabă mare ceea ce trebuia să facă cu cel puțin 2-3 ore mai devreme.

LA ORA 6, toate cele 31 de tractoare ale secției de mecanizare din Glodeanu-Siștea se aflau încă alinate la gard și nu în cîmp, așa cum ne asigură secretarul adjunct al comitetului comunal de partid,



tovarășul Crișan Drăgușin, și în ciuda nedumeririi președintelui cooperativei agricole, Ion Davidolu (în fotografie), care ne asigură și el, rîndul lui, că „totul se desfășoară așa cum au stabilit seara trecută”.



ORA 11. În curtea sectorului mecanic din Pogonele sînt încă multe tractoare. Unele dintre ele nici nu plecaseră la cîmp, iar altele reveneau de la lucru pentru reparatii sau se plimbau fără nici un rost. Mecanizatorul Constantin Mihail ne-a spus că a fost nevoit să vină pe noapte și mică paraolă tocmai dintr-o solă situată la 12 km de Pogonele. Cum stăm atunci cu acele ateliere mobile despre care se vorbește atît de mult în această unitate?

Iosif POP Fotografi: E. Dichseanu

teatre

- Teatrul National Bucuresti (sala mare): Richard al III-lea (19.30, sala mica); Comedie de moda veche - 19.30.
Filarmonia „George Enescu” (Ateneul Roman): Concert simfonic. Dirijor: GEORGE THYMIS (Grecia). Sali: VALENTIN GHEORGHIU - 20.
Opera Romana: Bastien si Bastienne. La Serva Padrona - 19.

cinema

- Concediul care nu a avut loc: VICTORIA - 10; 12; 14; 16; 18; 20.
Punea: CAPITOL - 9.15; 11.30; 13.45; 16; 18.15; 20.30.
Program de desene animate: 9.30, HARABABURA - 13.30; 15.30; 17.45; 20; DOINA.
Septembrie: SCALA - 8.45; 11; 13.30; 16; 18.30; 20.45; MODERN - 9; 11.15; 13.30; 16; 18.15; 20.30; TO-

cinema

- Simburi de vîșnă: TIMPURI NOI - 9; 11; 13; 15; 17; 19.
Guerrilla: FESTIVAL - 9; 11; 13; 15; 17; 19; 21. GRIVITA - 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
Mina: BUZESTI - 9; 12; 16; 18; 20.15; FERVIAR - 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
Politiștii pilot de curse: SALA PALATULUI - 17; 19.30; LUCEAFĂRUL - 9; 11.15; 13.30; 15; 17.15; 20.30; BUCUREȘTI - 9.30; 10.45; 13; 15.30; 18; 20.30; FAVORIT - 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
Sărbătoarea cartofilor copți: CINEMA STUDIO - 10; 12; 14; 16; 18; 20.

cinema

- Ediție specială: GIULEȘTI - 11; 13.15; 15.30; 17.45; 20.
Zmeu de hirtie: VOLGA - 9; 11.15; 13.30; COSMOS - 13; 16; 19; ARTA - 9; 12.30; 15.45; 18; 20.
Ura: PACEA - 16; 18; 20.
Evaștii din vilor: VITTORUL - 15.30; 17.45; 20.
Cheamă-mă în depărtarea luminoasă: POPULAR - 16; 18.
Miltenele din Insulă: PROGRESUL - 16; 18; 20.
Program de vacanță: DOINA - 11.30; FAVORIT - 9; FLAMURA - 9; BUCEGI - 9.30; GIULEȘTI - 9; EFORIE - 11.15; MUNCA - 9.

cinema

- 20.15, COTROCENI - 8.45; 11.30; 14.15; 17; 19.45.
Profetul, aurul și ardelenii: FLOREASCA - 15.30; 18; 20.
Jucăria: EFORIE - 9; 13.30; 16; 18.15; 20.15.
O bucată de cer: LIRA - 15.30; 18; 20.
Urgia: DRUMUL SĂRII - 16; 18; 20.
Corașul: MELODIA - 9; 11.15; 13.30; 16; 18.15; 20.30; MUNCA - 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
Rital care urcă muntele: FERENTARI - 15.30; 17.30; 19.30.
Mr. Majestatyk: AURORA - 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

cinema

- 20.15, COTROCENI - 8.45; 11.30; 14.15; 17; 19.45.
Profetul, aurul și ardelenii: FLOREASCA - 15.30; 18; 20.
Jucăria: EFORIE - 9; 13.30; 16; 18.15; 20.15.
O bucată de cer: LIRA - 15.30; 18; 20.
Urgia: DRUMUL SĂRII - 16; 18; 20.
Corașul: MELODIA - 9; 11.15; 13.30; 16; 18.15; 20.30; MUNCA - 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
Rital care urcă muntele: FERENTARI - 15.30; 17.30; 19.30.
Mr. Majestatyk: AURORA - 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

